

# Cómo entender el Informe Confidencial del Estudiante

## Información para los padres

### Pruebas STAAR de 3<sup>er</sup> a 8<sup>o</sup> grado (se incluyen también STAAR en español, STAAR L y STAAR A)

3 <sup>er</sup> grado*	4 <sup>o</sup> grado*	5 <sup>o</sup> grado*	6 <sup>o</sup> grado	7 <sup>o</sup> grado	8 <sup>o</sup> grado
Lectura	Lectura	Lectura	Lectura	Lectura	Lectura
	Escritura			Escritura	
Matemáticas**	Matemáticas**	Matemáticas**	Matemáticas**	Matemáticas**	Matemáticas**
		Ciencias**			Ciencias**
					Estudios Sociales**

\*Grados con pruebas disponibles en español

\*\*Evaluación disponible con ajustes de evaluación lingüísticos (versión STAAR L)

### ¿QUÉ SIGNIFICA STAAR?

STAAR® (*State of Texas Assessments of Academic Readiness*) es el nombre del programa de evaluación académica para los estudiantes en las escuelas públicas de Texas. Las pruebas STAAR se basan en el currículo estatal obligatorio llamado TEKS o *Texas Essential Knowledge and Skills* (Conocimientos y Destrezas Esenciales de Texas). El currículo incluye los conocimientos y las destrezas que los estudiantes necesitan aprender para pasar el grado que cursan y avanzar académicamente año con año. Cada prueba STAAR mide lo que han aprendido los estudiantes en un determinado grado. La versión STAAR L de la prueba STAAR está diseñada para ayudar a los estudiantes que están aprendiendo inglés. La prueba STAAR L utiliza ajustes de evaluación lingüísticos para ayudar a los estudiantes a entender el lenguaje utilizado en las pruebas. De esta manera pueden demostrar los conocimientos y destrezas aprendidos. STAAR A es una versión en línea con ajustes de evaluación de la prueba STAAR. Esta prueba incluye apoyos diseñados para que los estudiantes con discapacidades entiendan mejor el contenido académico que se está evaluando.

### ¿CUÁL ES EL PROPÓSITO DE ESTE FOLLETO PARA PADRES?

Cada estudiante que toma la prueba STAAR recibe un informe que muestra sus resultados en la prueba. A este informe se le llama en inglés *Confidential Student Report* (Informe Confidencial del Estudiante) o CSR. Al examinar cuidadosamente los resultados de su hijo, usted podrá saber cuáles son las áreas que su hijo domina y cuáles necesita mejorar.

Este folleto para padres está basado en un ejemplo de un informe de 4<sup>o</sup> grado. Observará que este informe de 4<sup>o</sup> grado en la siguiente hoja muestra los resultados de las pruebas de tres áreas de aprendizaje: lectura, matemáticas y escritura. Si su hijo tomó las pruebas en estas áreas en un grado diferente, los resultados se reportarán de la misma manera que en este ejemplo de 4<sup>o</sup> grado. Si su hijo tomó una prueba de ciencias o de estudios sociales, sus resultados se reportarán de la misma manera que

los resultados de las pruebas de lectura y matemáticas. Así que, sin importar el grado que cursa su hijo, este ejemplo de informe de 4<sup>o</sup> grado le ayudará a entender los resultados de las pruebas que tomó su hijo. Su hijo recibirá su Informe Confidencial del Estudiante en inglés. El ejemplo de 4<sup>o</sup> grado se ha traducido al español para ayudarle a entender el informe de su hijo.

### ¿CUÁLES SON LOS NIVELES DE DESEMPEÑO EN LAS PRUEBAS STAAR?

Las evaluaciones STAAR tienen tres niveles de desempeño: El Nivel III es Desempeño Académico Avanzado (*Advance Academic Performance*); el Nivel II es Desempeño Académico Satisfactorio (*Satisfactory Academic Performance*) y el Nivel I es Desempeño Académico Insatisfactorio (*Unsatisfactory Academic Performance*). El nivel de desempeño de su hijo se indica para cada prueba que haya tomado.

Si en el informe de su hijo aparece la palabra "YES" en el nivel III: Avanzado, significa que su hijo obtuvo una calificación mucho más alta de lo que se necesita para pasar la prueba. El desempeño en este nivel indica que los estudiantes están muy bien preparados para el siguiente grado y es muy probable que tengan éxito en él.

Si su hijo recibió un "NO" en el nivel III: Avanzado, pero obtuvo un "YES" en el nivel II: Satisfactorio, significa que su hijo obtuvo una calificación suficiente o un poco más alta de lo que se necesita para pasar la prueba. El desempeño en este nivel indica que los estudiantes están preparados para el siguiente grado y es probable que tengan éxito en él. Sin embargo, los estudiantes podrían necesitar instrucción adicional que los apoye en partes específicas de un área de aprendizaje o en destrezas que les resultaron difíciles.

Si en el informe de su hijo aparece la palabra "NO" en el nivel II: Satisfactorio, significa que su hijo no obtuvo la calificación que se necesita para pasar la prueba. El desempeño en este nivel indica que los estudiantes no están bien preparados para el siguiente grado y es probable que no tengan éxito en él sin instrucción adicional que sea continua e intensiva.

# Explicación de los resultados

## A Calificación a escala del estudiante

Aquí se muestra la calificación a escala de su hijo, la cual indica el desempeño que tuvo en la prueba. La calificación a escala de la prueba STAAR permite comparar la calificación de su hijo con los niveles de Desempeño Satisfactorio y Desempeño Avanzado. La calificación a escala indica qué tan alto o qué tan bajo es el nivel de desempeño de su hijo.

## B Nivel II: Satisfactorio y Nivel III: Avanzado

A la derecha de la calificación a escala, las palabras "YES" o "NO" indican si su hijo obtuvo en la prueba un Nivel II: Satisfactorio o un Nivel III: Avanzado.

## C Información de la prueba

En esta parte se indica si su hijo tomó una versión de la prueba STAAR específica. Cada versión se indica con una letra diferente: *s* significa STAAR en español, *I* significa STAAR L, *a* significa STAAR A y *b* significa braille. Si no hay ninguna letra en esta parte, eso quiere decir que su hijo tomó la versión regular de la prueba STAAR.

## D Medida de progreso

La Medida de Progreso de STAAR general le proporciona información de cuánto ha avanzado su hijo en una determinada materia. Para lectura y matemáticas, esta medida se basa en una comparación de la calificación de su hijo del año pasado con la de este año. Para los estudiantes con un dominio limitado del idioma inglés, su avance académico se reporta por medio de la Medida de Progreso ELL. La medida de progreso proporciona información acerca de si su hijo ha tenido avances que le permitan pasar la prueba STAAR. La Medida de Progreso para Estudiantes ELL se basa en el dominio del idioma inglés de su hijo y en el tiempo que ha estado inscrito en una escuela en Estados Unidos. Esta medida le ayudará a entender mejor si su hijo está teniendo un progreso razonable en el aprendizaje de destrezas académicas propias del grado que cursa de acuerdo con su dominio del inglés y escolaridad. Para obtener más información de las medidas de progreso de STAAR general y para Estudiantes ELL, comuníquese con la escuela de su hijo o visite el sitio en internet de TEA en [http://tea.texas.gov/Student\\_Testing\\_and\\_Accountability/Testing/State\\_of\\_Texas\\_Assessments\\_of\\_Academic\\_Readiness\\_\(STAAR\)/Progress\\_Measures/](http://tea.texas.gov/Student_Testing_and_Accountability/Testing/State_of_Texas_Assessments_of_Academic_Readiness_(STAAR)/Progress_Measures/).

## E Barra de la calificación a escala

Esta barra muestra el desempeño posible del estudiante en la prueba. La flecha indica la calificación a escala que obtuvo su hijo en la prueba. La calificación mínima para obtener un Nivel II: Satisfactorio y un Nivel III: Avanzado, también están señaladas en la barra.

## F Áreas de conocimientos

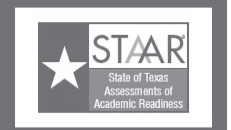
Los conocimientos y destrezas evaluados en cada prueba STAAR están agrupados en áreas de conocimiento. Las áreas de conocimientos para cada materia están indicadas en esta columna.

## G Preguntas correctas y preguntas evaluadas

La primera columna muestra el número de preguntas de cada área de conocimientos que su hijo contestó correctamente. La segunda columna muestra el total de preguntas que se evaluaron en cada área de conocimientos.

## H Medida Lexile

La medida Lexile se reporta para los estudiantes que tomaron pruebas de lectura en inglés de 3° a 5° grado y pruebas de lectura en español de 3° y 4° grado. La medida Lexile representa tanto la complejidad de un texto, por ejemplo un libro o un artículo, como la destreza que tiene una persona para leer. El propósito de la medida Lexile es relacionar apropiadamente el nivel de lectura de un estudiante con el nivel de dificultad de los libros.




**STAAR (STATE OF TEXAS ASSESSMENTS OF ACADEMIC READINESS)**  
*Informe Confidencial del Estudiante*  
**4° GRADO**

<b>NOMBRE, APELLIDO</b>	<b>Distrito:</b> 999-999 EJEMPLO ISDXXX	<b>Fecha del informe:</b> Junio 2016
<b>Fecha de nacimiento:</b> 12/15/00	<b>Escuela:</b> 999 EJEMPLO MSXXXX	<b>Fecha de la prueba:</b> PRIMAVERA 2016
<b>Número de identificación del estudiante (PEIMS):</b> *****9999	<b>Grupo de la clase de:</b> MAESTRO(A)	<b>Grado:</b> 4
<b>Código de identificación del estudiante (escuela):</b> 999999999		

**Resultados del estudiante en las pruebas de 4° grado**

**LECTURA**

Información	Fecha de la prueba	Calificación a escala	Nivel II: Satisfactorio	Nivel III: Avanzado	Medida progreso de ELL
	PRIMAVERA 2016	1550	SÍ	NO	Si cumplió



◆ = Nivel II: Desempeño Académico Satisfactorio: 1434    ★ = Nivel III: Desempeño Académico Avanzado: 1633

**F**

Áreas de conocimientos	Preguntas correctas	Preguntas evaluadas	Porcentaje correcto
1. Comprensión y análisis de textos de diversos géneros literarios	5	10	50%
2. Comprensión y análisis de textos literarios	17	18	94%
3. Comprensión y análisis de textos informativos	10	16	63%
<b>Calificación total de lectura</b>	<b>32</b>	<b>44</b>	

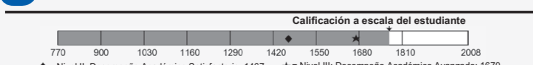
**Medida Lexile:** 1202L\*

**G**

Áreas de conocimientos	Preguntas correctas	Preguntas evaluadas	Porcentaje correcto
1. Representaciones y relaciones numéricas	11	12	92%
2. Cálculos y relaciones algebraicas	16	16	100%
3. Geometría y medición	14	15	93%
4. Análisis de datos y comprensión de finanzas personales	4	5	80%
<b>Calificación total de matemáticas</b>	<b>45</b>	<b>48</b>	

**MATEMÁTICAS**


Información	Fecha de la prueba	Calificación a escala	Nivel II: Satisfactorio	Nivel III: Avanzado	Medida progreso de ELL
	PRIMAVERA 2016	1770	SÍ	SÍ	Superó las expectativas



◆ = Nivel II: Desempeño Académico Satisfactorio: 1467    ★ = Nivel III: Desempeño Académico Avanzado: 1670

**ESCRITURA**

Información	Fecha de la prueba	Calificación a escala	Nivel II: Satisfactorio	Nivel III: Avanzado	Medida progreso de ELL
	PRIMAVERA 2016	3815	SÍ	NO	Si cumplió



◆ = Nivel II: Desempeño Académico Satisfactorio: 3550    ★ = Nivel III: Desempeño Académico Avanzado: 4612

**J**

Composición	Puntaje ponderado	Puntos posibles	Descripción de la calificación
1. Composición	4	8	Las composiciones se califican por dos lecturas en una escala de 4 puntos. Básico (suma de puntuación: 4 de una máxima de 8)

**Preguntas de selección múltiple**

	Preguntas correctas	Preguntas evaluadas	Porcentaje correcto
2. Revisión	5	6	83%
3. Corrección	8	12	67%
<b>Calificación total de preguntas de selección múltiple</b>	<b>13</b>	<b>18</b>	

**Calificación total de escritura**

	17	26
--	----	----

**K**

Para ver las calificaciones de su hijo en internet, visite la página: <http://www.TexasAssessment.com/students>. La clave de acceso individual es 2804P3. Para obtener mayor información sobre STAAR, comuníquese con la escuela de su hijo.

Document # 9999-99997    \*La medida Lexile le proporciona información sobre la destreza de su hijo en lectura. Este valor puede usarse para relacionar la habilidad de lectura de su hijo con el nivel de dificultad de libros y otros materiales. Para saber más sobre Lexile, vaya a [www.Lexile.com](http://www.Lexile.com).    050116-00000412-999999999

## I Porcentaje correcto

Las barras sombreadas muestran el porcentaje de preguntas que su hijo contestó correctamente en cada área de conocimientos.

## J Resultados del desempeño en escritura

En la prueba de escritura, su hijo escribió una composición y contestó preguntas de selección múltiple en dos secciones: revisión y corrección. Además de indicarse aquí la cantidad y porcentaje de preguntas de selección múltiple que su hijo contestó correctamente, se indica la calificación que obtuvo en la composición. En la sección de composición de los resultados de escritura, la primera columna muestra la composición que escribió su hijo. La segunda columna muestra los puntos que su hijo obtuvo en la composición. La tercera columna muestra el total de puntos que es posible obtener en la composición. La última columna describe la calificación, es decir, el nivel de desempeño en escritura que su hijo demostró en la composición.

## K Página electrónica de información del estudiante

A través de esta página, los padres y estudiantes pueden consultar los resultados de las evaluaciones de diferentes administraciones y años. Usted puede consultar la página electrónica usando la clave de acceso del estudiante que aparece en la parte de abajo del informe confidencial de su hijo.